

## Ayuda a la traducción

La encuesta del microcenso se lleva a cabo en los 16 estados federales de Alemania. Junto con el microsenso se realizan las encuestas sobre la participación en el mercado laboral, los ingresos y el uso del internet, que tienen lugar en todos los países de la Unión Europea:

**Rogamos su participación en esta encuesta.**

## ¿Qué es el microcenso?

El microcenso es una encuesta anual de las estadísticas oficiales en Alemania dirigida a los hogares. El término microcenso significa "pequeño censo de la población" y es una encuesta representativa de los hogares por disposición legal. En representación de toda la población de Alemania, aproximadamente 810.000 personas de alrededor de 370.000 hogares privados y alojamientos colectivos serán entrevistados sobre sus condiciones de vida. Esto corresponde a alrededor del 1% de la población, que se selecciona a base de un procedimiento aleatorio estadístico establecido. La encuesta es absolutamente confidencial y los datos solo se utilizarán para fines estadísticos.

## ¿Cuál es el propósito?

El microcenso proporciona datos sobre la estructura y la situación económica y social de la población. El microcenso se ha convertido en una importante fuente de datos por su información sobre los hogares y las familiares, el mercado laboral y el empleo, la ocupación y la formación. Responsables de los parlamentos y la administración, de la ciencia, los medios de comunicación y el público en general utilizan estas estadísticas.

Las oficinas de estadística de los estados federales, la Oficina Federal de Estadística y la Oficina de Estadística de la Unión Europea (Eurostat) publican los resultados, que están disponibles para todos los ciudadanos interesados, entre otro se publican en internet.

## ¿Por qué se le entrevista?

No es posible – afortunadamente tampoco es necesario – encuestar cada año a los alrededor de 40 millones de hogares en Alemania. Es suficiente disponer de las respuestas de una selección de todo los hogares (la llamada "muestra representativa"). Utilizando un procedimiento aleatorio matemático-estadístico, se determinan los áreas seleccionados (edificios) para la muestra. Todos los edificios u hogares seleccionados serán encuestados hasta cuatro veces. La encuesta se realiza hasta dos veces en un año calendario, según el cuestionario. La realización de encuestas repetidas garantiza una alta precisión de los resultados. Asimismo, permite conocer cambios y desarrollos en la situación de los hogares.

Los resultados de la muestra permiten sacar conclusiones fiables sobre las condiciones de vida en Alemania. Sin embargo, esto requiere que todos los miembros del hogar, de los hogares de la muestra, participen en la encuesta. No se puede cambiar un hogar por otro. **Su cooperación es insustituible.**

## ¿Por qué se realiza la encuesta en lugar de simplemente utilizar los datos que ya tienen las autoridades?

En varios otros países de la UE (incluidos Suecia, los Países Bajos, Austria, Italia), una cantidad considerable de datos administrativos a nivel individual se incorpora a la encuesta. Por lo tanto, en estos países los hogares no han de responder a algunas preguntas, por ejemplo sobre los ingresos. En Alemania esto no es posible porque no existe una base de datos administrativos tan completa de todas las personas con información sobre ingresos, calificaciones educativas, situación laboral, cobertura de seguro médico, etc.

## ¿Está obligado a facilitar la información?

Sí, porque existe un interés público en disponer de una imagen correcta y completa de las condiciones de vida en Alemania. Cualquier información faltante reduce la fiabilidad de los resultados.

Todos los miembros del hogar mayores de edad y todos los menores que tengan su propio hogar deben proporcionar información. Ellos también están obligados a proporcionar la información para los miembros menores de edad del hogar y los miembros del hogar adultos que no pueden proporcionar información sobre ellos mismos debido a una enfermedad o discapacidad. Si no hay otro miembro del hogar que esté obligado a proporcionar información y si se ha designado un ciudadano para la persona que no puede proporcionar la información, el cuidador la ha de proporcionar. La persona que no pueda realizar la encuesta también puede nombrar a una persona de confianza para que proporcione la información. La obligación de facilitar información sobre terceros se extiende a la información conocida por la persona obligada a facilitar la información.

Para los residentes de alojamientos colectivos (por ejemplo, residencias de ancianos, hogares para niños / jóvenes, monasterios, cuarteles, alojamientos para refugiados, cárceles), la dirección del establecimiento ha de proporcionar la información. En este caso, se trata un número muy limitado de preguntas.

## ¿Qué debe hacer?

Las siguientes opciones están disponibles para responder al cuestionario, entre las que puede elegir:

- Encuesta en línea
- Entrevista personal (telefónica)
- Encuesta postal (cuestionario en papel)

Recibirá los datos de acceso requeridos para la encuesta en línea (ID y contraseña inicial) de la Oficina de Estadística de su estado o su entrevistador. Puede utilizar estos datos de acceso para iniciar sesión en [mikrozensus.de/online](http://mikrozensus.de/online).

Por experiencia, realizar la encuesta junto con nuestros entrevistadores capacitados facilita la contestación de las preguntas. Para ello, se ha de realizar una entrevista personal en su casa o por teléfono. No es absolutamente necesario que todos los miembros del hogar estén presentes durante la encuesta. Una persona mayor de edad puede dar las respuestas para todos los miembros del hogar.

También tiene la opción de completar el cuestionario en papel. Puede obtener el cuestionario en papel (en alemán o inglés) en la Oficina de Estadística de su estado o de su entrevistador.

## ¿Qué preguntas se hacen?

Las preguntas se refieren a todos los miembros de su hogar. Las preguntas abarcan, entre otros, los siguientes temas:

- Datos personales (por ejemplo género, año de nacimiento, estado civil, nacionalidades)
- Sustento, ingresos
- Cuidado de los niños, escuela, estudios
- Educación inicial y continua
- Empleo, ocupación, búsqueda de empleo
- Previsión para la jubilación
- Uso de internet
- Situación de la vivienda (solo cada cuatro años)

**¡Gracias por su cooperación!**